

shall be administered in a manner to meet his approval. Said teacher or teachers shall have the qualifications prescribed for teachers in free high schools. The salary of said teacher or teachers shall not be counted in apportioning the general special aid or any special aid for agriculture, manual training or domestic science for a school administering said winter term course under the provisions of this act.

4. On the first day of July of each year the clerk of each such high school board shall report to the state superintendent, in such form as may be required, setting forth the facts relating to the cost of maintaining the department established under this act; the character of the work done; the number and names of teachers employed, and the length of time it was maintained during the preceding year; and upon the receipt of such report, if it shall appear that the department has been maintained in a satisfactory manner, according to the provisions of this section, the said superintendent shall make a certificate to that effect and file it with the secretary of state. Upon receiving such certificate the secretary of state shall draw his warrant upon the treasury for two-thirds the amount actually expended for the salary or salaries of said additional teacher or teachers during the year for which the state aid is received, not, however, to exceed \$500 for any one school, said aid to be payable from the appropriation for winter term in high schools to the treasurer of the high school district maintaining the school.

Section 172—116. There is annually appropriated on July 1, not to exceed five thousand dollars, payable from any moneys in the general fund, not otherwise appropriated, for maintaining winter terms in high schools as provided in section 494a.

SECTION 2. This act shall take effect and be in force from and after its passage and publication.

Approved May 27, 1913.

No. 428, A.]

[Published May 31, 1913.

## CHAPTER 347.

AN ACT to amend section 925—31c of the statutes, relating to compensation to city officers.

*The people of the State of Wisconsin, represented in Senate and Assembly, do enact as follows:*

SECTION 1. Section 925—31c of the statutes is amended to read: Section 925—31c. No officer or employee receiving a salary from any city, whether organized under general or special law, shall receive for service of any kind or nature rendered such city any compensation therefor other than the salary fixed

and provided for such office. This act shall apply to all officials now serving or hereafter elected or appointed to public place. *Provided, that for the purposes of this section moneys or funds held by any such city as pension funds shall not be considered or construed to be city money or funds, and that the payment to or receipt by any person of any money from any such funds shall not be construed as the payment or receipt of money or compensation from such city.*

SECTION 2. This act shall take effect and be in force from and after its passage and publication.

Approved May 27, 1913.

No. 465, A.]

[Published May 31, 1913.]

## CHAPTER 348.

AN ACT to amend section 925—46a of the statutes, relating to publication of notices in newspapers in cities of the second and third classes.

*The people of the State of Wisconsin, represented in Senate and Assembly, do enact as follows:*

SECTION 1. Section 925—46a of the statutes is amended to read: Section 925—46a. 1. The council of cities of the second and third classes, and of all cities incorporated under a special charter and having a population in excess of ten thousand and less than fifty thousand, shall, on or before the second Tuesday of April in each year, direct the clerk of said city to advertise in the official newspaper or newspapers, if there be such, and if not, in any newspaper published in such city, for proposals to do the advertising for said city in the English language for the next ensuing year thereafter and for the publication of all ordinances, notices and for all the city advertising required by law or any resolution or ordinance of the council, and also for proposals to publish the proceedings of the council in the English language as may be ordered thereby.

2. Such advertisement shall invite separate bids for the advertising required and for publishing such proceedings, and invite such bids from all daily newspapers published regularly in said city for at least two consecutive years next prior to the date of the bids, if two or more such papers are published therein; and if there be no two such papers, then from all newspapers published regularly at least once a week in said city for not less than two consecutive years next prior to the date of the bids: *provided, that where only one such daily newspaper is published and has been published regularly in any such city for at least two consecutive years next prior to the date of the bids, and one or*